

INFORMĀCIJA PAR KLIENTU · Customer Information · Информация о клиенте			
Vārds, Uzvārds / Uzņēmuma nosaukums Name, Surname / Company Name · Имя, Фамилия / Название предприятия		Klienta identifikācijas numurs (KIN) Client Identification Number · Идентификационный номер клиента	
Kartes numurs Card number · Номер карты		Personas kods / Dzimšanas datums Identification No / Date of Birth Персональный код / Дата рождения	
Dzīvesvietas adrese Place of Residence · Адрес проживания			
Lūdzu sniegt paskaidrojumus par sekojošu(ām) transakciju(ām), kas ir debitēta(s) no mana konta _____ mēneša atskaitē Please solve the dispute with following transactions:- Прошу дать разъяснения по поводу ниже перечисленных операций			
Datums Date-Дата	Tirgotāja/bankomāta nosaukums Merchant name/ATM number- Название торговца/ Номер банкомата	Valūtu Currency- Валюта	Darījuma summa Transaction amount – Сумма сделки
Datums Date-Дата	Tirgotāja/bankomāta nosaukums Merchant name/ATM number- Название торговца/ Номер банкомата	Valūtu Currency- Валюта	Darījuma summa Transaction amount - Сумма сделки
Lūdzu norādīt vienu no reklamācijas iemesliem. Ja nepieciešams, sniedziet sīkākus paskaidrojumus. Pievienojiet visus dokumentus, kas pamato Jūsu reklamāciju Please choose the most appropriate reason for your dispute. If necessary, provide any relevant details. Please attach all available supporting documentation. Пожалуйста, выберите причину рекламации. В случае необходимости укажите все детали сделки. Пожалуйста, предоставьте все документы, касающиеся оспариваемой сделки.			
<input type="checkbox"/> Izrakstā minēto summu no bankas automāta nesaņēmu/pilnībā nesaņēmu. Saņemta summa _____ Requested cash was not/ was not duly dispensed by ATM. I only received a portion of _____. Упомянутая в банковской выписке сумма из банкомата не получена/ получена не полностью. Полученная сумма _____.			
<input type="checkbox"/> Es neesmu veicis un neesmu arī pilnvarojis citu personu veikt šos maksājumus. I have neither made nor authorized the transactions above. Я не совершал, а так же не уполномочивал совершать указанные платежи.			
<input type="checkbox"/> Mana karte ir debitēta atkārtoti. Es esmu veicis ___ darījumu(-s) pie šī tirgotāja _____ par summu _____ My card was charged more than once. I only participated in ___ transaction(-s) with the above mentioned merchant on _____ for the amount of _____. Моя карточка дебетована повторно. Я совершил ___операцию(-ции) у упомянутого торговца _____ на сумму _____.			
<input type="checkbox"/> Rēķina summa ir labota bez manas atļaujas. Es esmu veicis darījumu pie šī tirgotāja _____ par summu _____ The transaction amount was altered without my permission. I only acknowledge the charge of _____. Сумма транзакции исправлена без моего разрешения. Я совершил операцию у упомянутого торговца _____ на сумму _____.			
<input type="checkbox"/> Cits iemesls (lūdzu, paskaidrojiet) /Other (please explain)//Другая причина (пожалуйста, поясните)			
KLIENTA PARAKSTS · Client Signature · Подпись клиента			
Klients Customer · Клиент		Banka Bank · Банк	
Paraksts Signature · Подпись	Vārds, uzvārds Name, Surname · Имя, Фамилия	Paraksts Signature · Подпись	Vārds, uzvārds Name, Surname · Имя, Фамилия
Datums un laiks Date and Time · Дата и время	Parakstīšanas vieta (pilsēta, valsts) Signing Place (city,country) · Место подписания (город, страна)	Datums un laiks Date and Time · Дата и время	Parakstīšanas vieta (pilsēta, valsts) Signing Place (city,country) · Место подписания (город, страна)